

Genre du véhicule Voiture de livraison (châssis)	Marque de fabrication B E D F O R D	Type C F 9 7 7 6 0	Fiche d'homologation N° CH 3090 51
--	--	-----------------------	---------------------------------------

Constructeur	VAUXHALL MOTORS LTD., Luton (GB)
Identification	sur la plaquette du constructeur "CF 97 760" et "CH 3080 51" devant le No du châssis "97 760 .." ou "SKF977600.."
Plaquette constructeur	à gauche, sur montant arrière de porte
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron
Identification du moteur	" 23 L " à l'arrière, à droite en haut sur le carter de l'embrayage
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA., 2501 Bienne
Véhicule homologué	97 760 LY 600 028

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	2	Marque	VAUXHALL	Type	23 L
Direction	mécanique	Construction	en ligne	Temps	4
Transmission	*	Carburant	B	Position	avant
Nombre de vitesses	*)	Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Frein de service	Entraînement sur roues arrière hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	97,54	Course	76,20
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindrée	2276	CV-impôt	11,59
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW CV	58 DIN 79	à l/min	4600
Ralentisseur	-	Brut	*)	dBA à l/min	
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée	Silencieux	2 = 41Cx210x110 mm	260 x Ø 130 mm	
		Mesure des gaz	*)		
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

<b>Carrosserie</b>	cabine semi-avancée			<b>Poids</b>	avant	arrière	total	
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	km/h	Poids à vide				§)
Ceintures sécurité	A4 + B (E)	Rétroviseurs	intérieur / gauche / droite	Charge utile				3500
Cale	-	Atteillage	-	Poids total				3500
Antivol	-			Garantie fabr.	1340	+) 185 R 14 C		3500
Nombre de places	t 3 av 3			Dimens. pneus	185 R 14 C	185 R 14 C		(Variantes ++)
Dimensions §)	intérieur	extérieur		Pty/bars	6 / 3,0	6 / 3,0		voir remarques)
Longueur		Empattements	3200 ou 3556	Charge	1340	2680		
Largeur		Essieu double	av ar	pour V max	120	120		
Hauteur		Voie	av 1660 ar 1650	Jantes acier	5.0 K x 14			mécanique/automatique
Porte à faux	lat.	Voies	av ar	Garantie poids remorquable avec frein		1360	1360	
	av 700			Garantie poids remorquable sans frein		-	-	
	ar	Braquage ø	g 12100 d 12100	Garantie poids de l'ensemble		-	-	
Distance volant - vers l'avant du véhicule - empattement	3556 mm		13200 13200	Poids remorquable testé		1360	1000	
				Vitesse maximale selon le constructeur		113	108	km/h
				Vitesse maximale testée		-	-	km/h

§)

Équipement	CR	(E)
Feux de route	CR	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop		
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ séparé	
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	LUCAS 6H, 70 269 A/70 297 A, E 11-1001	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	B E D F O R D CF 97 760	
Homologation N°	CH 3080 51	
Carrosserie		
Places	total 3	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant 3
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt 11,59
Poids total	3500	Cylindree 2276

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.

Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve à gauche, dans montant avant de porte.

+) Charge garantie sur l'essieu arrière: empattement 3200 mm = 2310 kg  
3556 mm = 2540 kg.

++) Variante de pneus : 7.00 - 14 C 6 PR AV 1340 (3,25) AR 2560 (3,25) V-max. 120 km/h.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.

Remplace FH CH 3080 51 du 22.09.80
Identification 02.07.81

Voiture de  
livraison  
(châssis)

B E D F O R D

CF 97760

CH 3080 51

Fiche complémentaire

I

Complément du 06.08.82 à Berne - Ni

Valeurs du bruit limites du 01.10.82 conformes, si l'équipement est le suivant:

Transmission / nombre de vitesses: boîte mécanique synchronisée, à 5 vitesses ou  
boîte automatique, 3 paliers

Insonorisation : - Ventilateur Visco, 8 pales,  $\varnothing$  360 mm  
- Tôle d'absorption sous le moteur (seulement pour  
boîte à 5 vitesses)

Mesure du bruit : à l'arrêt: 71,0 dB/A à 3450 t/min